

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 12

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 12 - 149

Bern, Samstag, 16. Januar 1982  
 Berne, samedi, 16 janvier 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 12 - 16. 1. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 312394-312434

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

EFTA: Liste der zuständigen Stellen für technische Vorschriften - AELE: Liste des instances compétentes pour les prescriptions techniques.

Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögenssteuer, Ausgabe 1977 - Instructions concernant l'estimation des titres sans cours en vue de l'impôt sur la fortune, édition 1977

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1981 - Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1981.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsduldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble prévu, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(156)

Gemeinschaftsduldner: Müller André, geb. 1954, von Röhrenbach i.E., Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Andy Müller, Musicservice, Bertrastasse 11, Dietikon, wohnhaft Bahnhofstrasse 69, 8902 Urdorf.

Datum der Konkursöffnung: 3. Dezember 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Februar 1982.

8952 Schlieren, den 16. Januar 1982

Konkursamt Schlieren  
 Postfach, 8952 Schlieren

Kt. Bern

(152)

Gemeinschaftsduldnerin: Wandec AG, Betonelemente, Lindenacker, 3506 Grosshöchstetten.

Eigentümerin der Liegenschaft:

Fabrik Lindenackerweg Nr. 4, Baurecht auf Grosshöchstetten-Grdb. Nr. 648, 23.14 Aren bis 26. Mai 2022.

Lagerplatz, Baurecht auf Grosshöchstetten-Grdb. Nr. 649, 23.81 Aren bis 24. November 2021.

Datum der Eröffnung: 18. November 1981.

Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 6. Februar 1982.

Über die Firma Wandec AG, Grosshöchstetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Konolingen vom 18. November 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Dezember 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem innert der gemäss Publikation vom 19. Dezember 1981 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.

3082 Schönbühl, den 12. Januar 1982

Konkursamt Konolingen

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ct. de Fribourg

(135)

Failli: Morel Robert, 1937, commerce de produits laitiers en gros, à Tatroz/Attalens, propriétaire des art. 618, 624 et 638 du cadastre de la commune d'Attalens.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1981.

Délai pour les productions et les servitudes: 1er février 1982.

1700 Fribourg, le 28 décembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg

(151)

Faillie: Domec Informatique en liquidation, vente, location d'ordinateurs de bureau, etc., boulevard de Pérolles 5, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 juillet 1981.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 15 février 1982.

1700 Fribourg, le 12 janvier 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: B. Chappuis

**Kt. Basel-Stadt**

(154)

Gemeinschuldner: **Neuweiler-Lertsawan Peter**, geboren 15. April 1950, von Kreuzlingen TG, Kaufmann, Wiesendamm 48, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 12. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 21. Dezember 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem innert der gemäss Publikation vom 30. Dezember 1981 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 5. Februar 1982.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgenden Grundstücks:

Grundbuch Bad Ragaz.

Grundstück Nr. 1590, Bidems, haltend 549 m<sup>2</sup>, Zweifamilienhaus Nr. 2024, Hofraum und Umschwung.

4001 Basel, den 16. Januar 1982

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt**

(155)

Gemeinschuldnerin: **Elektro-Emmenegger AG**, Projektierung, Ausführung, Reparatur und Unterhalt von Elektro- und Telefoninstallationen usw., Clarastrasse 55, Basel, und Bruggweg 18, Dornach SO.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Dezember 1981.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Januar 1982, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 15. Februar 1982.

4001 Basel, den 16. Januar 1982

Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. Ticino**

(136)

Fallita: **Carrozzeria di Massagno Kinre S.A.**, via Nosedo 15, Massagno.

Data dell'apertura del fallimento: 16 dicembre 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Prima assemblea dei creditori: 22 gennaio 1982, alle ore 14.30, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, Palazzo di giustizia, via Bossi 2a.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 16 febbraio 1982.

6900 Lugano, il 16 gennaio 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

**Ct. de Vaud**

(157)

Failli: **Kraege-Allamand Albert**, né le 2 juin 1927, originaire de Lausanne, domicilié chemin de la Venoge 2, 1028 Préverenges; magasin: Sablon 25, 1110 Morges.

Date du prononcé: 7 décembre 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 5 février 1982.

1110 Morges, le 8 janvier 1982

Office des faillites

**Kt. Bern**

(137)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Interest AG**, Aarberggasse 46, 3001 Bern.

Filiale: Badenerstrasse 565, 8048 Zürich.

Anfechtungsfrist: 26. Januar 1982.

3000 Bern, den 7. Januar 1982

Konkursamt Bern

**Ct. de Berne**

(164)

Failli: **Wisard Martial**, 1942, gratteur (WIBA), rue Centrale 53, 2740 Moutier.

Date du dépôt: 16 janvier 1982.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) et l'état des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) sont également déposés.

Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 Moutier, le 12 janvier 1982

Le préposé aux faillites:  
F. Voiron

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Kt. St. Gallen**

(171)

Gemeinschuldner: **Rahm Martin**, APE-Records, Schallplattenvertrieb, Linsebühlstrasse 54, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 24. November 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG - Verfügung vom 11. Januar 1982.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. November 1981): bis 5. Februar 1982.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Gegenstände bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 26. Januar 1982 dagegen Einsprache erhebt.

9004 St. Gallen, den 13. Januar 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rüthemann

**Kt. Zug**

(158)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 15. Dezember 1981 den Konkurs über die **Film Lizenz AG**, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 5. Januar 1982 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Januar 1982 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 11. Januar 1982

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

**Kt. Luzern**

(163)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 20. März 1981 verstorbenen **Hochuli-Schneider Max**, Metallbau, geboren 23. Mai 1942, von Reitnau, wohnhaft gewesen in Dagmersellen, Sonnmatt, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anerkennung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 12. Januar 1982

Konkursamt Willisau

**Kt. Aargau**

(174)

Über **Schaub Bernhard Alex**, 1951, von Basel, Kaufmann, in 5728 Gontenschwil, nun Kohlenberggasse 23, Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 14. Juli 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 5. Januar 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Januar 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 8000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 13. Januar 1982

Konkursamt des Bezirks Kulm

**Kt. Aargau**

(172)

Gemeinschuldner: **Aeschbach-Eichenberger Marcel**, 1951, Carosseriespengler, von und in 5736 Burg, Niederwilerstrasse 16.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Februar 1982.

5726 Unterkulm, den 13. Januar 1982

Konkursamt des Bezirks Kulm  
Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm

**Ct. de Fribourg**

(162)

Modification de l'état de collocation ensuite d'admission de créances en Ire et 5e classes

Faillie: **A. Léon SA**, entreprise de gypserie-peinture, à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en contestation de l'état de collocation: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 12 janvier 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen

zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas

attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a

prononcé la faillite.

**Ct. Ticino**

(173)

Fallita: **Fratelli Rossi SA**, impresa costruzioni, Giubiasco.

Data di apertura del fallimento: 18 dicembre 1981.

Prima adunanza dei creditori: 27 gennaio 1982, alle ore 10, c/o ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo, Bellinzona.

Beni immobili da realizzare:

Nel comune di S. Antonino: ubicazione Martinello.

| Mappale n. | Descrizione         | Superficie m <sup>2</sup> | Stima ufficiale Fr. |
|------------|---------------------|---------------------------|---------------------|
| 363        | A magazzino         | 82                        | 10 000.-            |
|            | b terreno annesso   | 1415                      | 14 150.-            |
|            | C ufficio magazzino | 100                       | manca               |
|            | D autorimessa       | 77                        | manca               |
|            | E sostra in legno   | 389                       | manca               |

Nel comune di Isone

| Mappale n. | Descrizione  | Superficie m <sup>2</sup> | Stima ufficiale Fr. |
|------------|--------------|---------------------------|---------------------|
| 426        | rustico      | 9                         | 200.-               |
| 435        | A abitazione | 67                        | 80 000.-            |
|            | b corte      | 4                         | 20.-                |

Termine per le insinuazioni di crediti, servitù, oneri fondiari: 15 febbraio 1982.

I crediti già insinuati al commissario della moratoria dovranno essere nuovamente notificati allo scrivente ufficio.

6500 Bellinzona, il 13 gennaio 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich**

(161)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Todos Export Import AG**, Austrasse 44, 8045 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, 8036 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Januar 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8036 Zürich, den 14. Januar 1982

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

**Kt. Solothurn**

(178)

**Kollokationsplan, Inventar, Stellung von Abtretungsbegehren**

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma **Badro AG**, Palettensysteme, Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Januar 1982 an gerechnet, beim Konkursgericht (Zivilrichteramt Olten-Gösgen in Olten) einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.

Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht in Solothurn) und Abtretungsbegehren nach Art. 260 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes gemäss dem an alle Gläubiger zugestellten Zirkular beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4600 Olten, den 16. Januar 1982

Konkursamt Olten-Gösgen

- Kt. Basel-Stadt** (165) **Kt. Aargau** (177) **Verteilungsliste und Schlussrechnung** (SchKG 263)
- Nachtrag zum Kollokationsplan  
Gemeinschuldner:  
1. Auto-Racing AG, Spalenring 17, Basel.  
2. Texsana-Reinigung Basel AG, Dornacherstrasse 71, Basel.  
3. C + M Mode AG, Spiegelgasse 5, Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.  
4001 Basel, den 16. Januar 1982 Konkursamt Basel-Stadt
- Im summarischen Konkursverfahren über **Frei Ernst**, geb. 1937, Chauffeur, von Leuggern AG, in 5314 Kleindöttingen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 26. Januar 1982, erstere beim Bezirksgericht Zurich, letztere beim Gerichtspräsidium Zurich, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Lenzburg schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5600 Lenzburg, den 13. Januar 1982  
Ausserordentliches Konkursamt Lenzburg
- Kt. Luzern** (179)  
**Auflage der Verteilungsliste betreffend retentionsversicherte Forderungen**  
Im Konkurs über die **Markus Enzler AG**, Tribschenstrasse 7, Luzern, liegt die Verteilungsliste der retentionsversicherten Mietzinsforderungen während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.  
Anfechtungsfrist: 10 Tage.  
6000 Luzern, den 13. Januar 1982 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. St. Gallen** (168) **Kt. Aargau** (159)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Früh-Preisig Hansueli**, kaufm. Angestellter, geboren 18. Juli 1942, von Stein AR, Hinterberg 24, 9014 St. Gallen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 17. bis 26. Januar 1982.  
9004 St. Gallen, den 12. Januar 1982  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
C. Schlaepfer
- Im summarischen Konkursverfahren über **Brand Werner**, Betriebsangestellter, in Aarburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 16. bis 26. Januar 1982 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Zofingen, bis spätestens 26. Januar 1982 anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt gelten.  
Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.  
5036 Oberentfelden, den 12. Januar 1982 Konkursamt Zofingen
- Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268).
- Clôture de la faillite** (LP 268)
- Kt. St. Gallen** (138)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Gasso AG**, Heldstrasse, Postfach, 9443 Widnau.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. Januar 1982.  
9475 Sevelen, den 16. Januar 1982  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger
- Kt. Aargau** (176)
- Im Konkurs über **Beck Susanne**, 1959, von Kienberg SO, Kassierin, in 5000 Aarau, Wiesenstrasse 16, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet. Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau.  
Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau, einzureichen.  
5036 Oberentfelden, den 13. Januar 1982  
Konkursamt des Bezirks Aarau  
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden
- Kt. Solothurn** (180)
- Das Konkursverfahren über die Firma **Max Frei AG**, Bachstrasse 9, 4654 Lostorf, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vom 11. Januar 1982 als geschlossen erklärt worden.  
4600 Olten, den 13. Januar 1982 Konkursamt Olten-Gösgen
- Kt. St. Gallen** (181)
- Gemeinschuldnerin: **Einzelfirma Roth Emil**, Inhaber: **Niklaus Zweifel**, Zürcherstrasse 55, 9000 St. Gallen.  
Schlussverfügung vom 12. Januar 1982.  
9004 St. Gallen, den 13. Januar 1982  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer
- Kt. Ticino** (166)
- Si rende noto che a datare dal 16 gennaio 1982 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Fidenord SA**, Lugano.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
6900 Lugano, il 12 gennaio 1982  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
1° circondario, Lugano  
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.
- Kt. St. Gallen** (140)
- Gemeinschuldner: **Spengler Werner**, Sardonastrasse 1, 7320 Sargans.  
Verfügung vom 16. Dezember 1981.  
9475 Sevelen, den 16. Januar 1982  
Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger
- Kt. Aargau** (139) **Kt. Wallis** (160) **Kt. Graubünden** (182)
- Im summarischen Konkursverfahren des **Wegmann Jean-Philippe**, geboren 1948, von Lindau ZH, Chemie-Laborant, in Hausen, Obere Holzgasse 423, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 26. Januar 1982 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.  
5200 Brugg, den 8. Januar 1982 Konkursamt Brugg
- Im Konkurs über **Elsig Alfons**, geboren 21. Februar 1950, von Eischoll, Landwirt, früher Salgesch, in Turmann, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Leuk in Salgesch zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Instruktionsgericht Leuk anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
3956 Salgesch, den 12. Januar 1982 Konkursamt Leuk
- Das Konkursverfahren über die Firma **Osea Management AG**, Hartberstrasse 1, 7000 Chur, ist am 11. Januar 1982 durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.  
7000 Chur, den 13. Januar 1982 Konkursamt Chur:  
U. Ardüser
- Ct. de Vaud** (141)
- Par décision du 6 janvier 1982, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Lerouge Marcel**, photographe, rue de la Gare 2 à 1820 Montreux.  
1820 Montreux, le 11 janvier 1982  
Office des faillites de Montreux:  
P. Marguet, préposé
- Kt. Aargau** (175) **Ct. du Valais** (153)
- Im summarischen Konkursverfahren des **Anneler Urs**, geboren 1951, Vertreter, von Lüttschental BE, in Sisseln, Bodenackerstrasse 222b, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 26. Januar 1982 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.  
5200 Brugg, den 12. Januar 1982 Konkursamt Laufenburg,  
5200 Brugg
- Les états de collocation des faillites indiqués ci-après peuvent être consultés à l'office soussigné.  
Les actions en contestation des états de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillit:  
**Les Magnoli SA**, à Sion.  
Succession répudiée de **Champion Pierre**, à Sion.  
Les cessions des droits de la masse selon l'art. 260 LP, en vue d'acquiescer en responsabilité les fondateurs, administrateur, directeur et organe de contrôle de **Magnoli SA**, doivent être demandées dans le même délai de dix jours.  
1950 Sion, le 12 janvier 1982  
Office des faillites de Sion:  
R. Girard, préposé
- Ct. du Valais** (169)
- Faillite: **Transoréa SA**, de siège social à 1896 Vouvry.  
Par décision du 7 janvier 1982, le juge-instructeur du district de Monthey a prononcé la clôture de cette faillite.  
1870 Monthey, le 12 janvier 1982  
Office des faillites de Monthey:  
J.-M. Detorrenté, préposé

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht summe-rechtmässig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Luzern (170)**

Im Nachlassverfahren des **Steinbrück Serge**, Unternehmung für Holzverarbeitung, Fürting 16, 6018 Buttisholz, findet die Gläubigerversammlung statt: Freitag, 29. Januar 1982, 14 Uhr, im Restaurant Schwanen, Luzern.

Aktenaufgabe: Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin eingesehen werden. Telefonische Voranmeldung erwünscht (041/23 47 32).

Der Schuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, so dass an der Gläubigerversammlung der Liquidator sowie der Gläubigerausschuss zu wählen sind.

6003 Luzern, den 12. Januar 1982

Die Sachwalterin:  
Redinvest Finanz und Verwaltungs AG

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

**Kt. Luzern (147)**

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 7. Dezember 1981 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Coco Bau AG**, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Handel mit Baumaterialien, Meisenweg 5, 6006 Luzern, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

- Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, 6002 Luzern
- Gläubigerausschuss:  
- Lic. rer. pol. Robert Schmid, Prokurist Luzerner Kantonalbank, 6002 Luzern  
- Dr. Jürg Purtschert, Rechtsanwalt, Hirschmattstrasse 13, 6000 Luzern  
- Walter Tschümperlin, Baukaufmann, Rotseeweg 17, 6030 Ebikon

Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

6002 Luzern, den 11. Januar 1982

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

**Kt. Luzern (148)**

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 7. Dezember 1981 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Dämmbau Handels AG**, Handel mit Dämm- und Isolierstoffen sowie Fabrikation derselben, usw., Meisenweg 5, 6006 Luzern, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

- Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, 6002 Luzern
- Gläubigerausschuss:  
- Lic. rer. pol. Robert Schmid, Prokurist Luzerner Kantonalbank, 6002 Luzern  
- Dr. Jürg Purtschert, Rechtsanwalt, Hirschmattstrasse 13, 6000 Luzern  
- Jules Sieger, Direktor der Granol AG Sursee, Schlösslistrasse 20, 6045 Meggen

Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

6002 Luzern, den 11. Januar 1982

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

**Kt. Luzern (143)**

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 10. Dezember 1981 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Arba Immobilien AG**, Immobilien-Geschäfte, Meisenweg 5, 6006 Luzern, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

- Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, 6002 Luzern
- Gläubigerausschuss:  
- Lic. rer. pol. Robert Schmid, Prokurist, Luzerner Kantonalbank, 6002 Luzern  
- Dr. Jürg Purtschert, Rechtsanwalt, Hirschmattstrasse 13, 6000 Luzern  
- Walter Tschümperlin, Baukaufmann, Rotseeweg 17, 6030 Ebikon

Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

6002 Luzern, den 11. Januar 1982

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

**Kt. Luzern (144)**

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 10. Dezember 1981 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Arcodämm Bausystem AG**, Fabrikation von Betonelementen, Vergabe von Lizenzen zur Herstellung von Betonelementen, usw., Meisenweg 5, 6006 Luzern, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

- Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, 6002 Luzern
- Gläubigerausschuss:  
- Lic. rer. pol. Robert Schmid, Prokurist Luzerner Kantonalbank, 6002 Luzern  
- Dr. Jürg Purtschert, Rechtsanwalt, Hirschmattstrasse 13, 6000 Luzern  
- Hans Oertli, Bauingenieur, Alfred-Schindler-Strasse 58, 6030 Ebikon

Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

6002 Luzern, den 11. Januar 1982

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

**Kt. Luzern (145)**

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 15. Dezember 1981 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Arcodämm Verwaltungs AG**, Treuhandfunktionen, Übernahme von Buchhaltungen und Verwaltungen, Meisenweg 5, 6006 Luzern, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

- Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, 6002 Luzern
- Gläubigerausschuss:  
- Lic. rer. pol. Robert Schmid, Prokurist Luzerner Kantonalbank, 6002 Luzern  
- Dr. Jürg Purtschert, Rechtsanwalt, Hirschmattstrasse 13, 6000 Luzern  
- Dr. Franz Mattmann, Rechtsanwalt, Zentralstrasse 28, 6030 Ebikon

Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

6002 Luzern, den 11. Januar 1982

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

**Kt. Luzern (146)**

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 15. Dezember 1981 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Cobau AG**, Bauunternehmung des Hoch- und Tiefbaus, Herstellung von optimal wärmeisolierten Wohnbauten, Meisenweg 5, 6006 Luzern, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

- Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, 6002 Luzern
- Gläubigerausschuss:  
- Lic. rer. pol. Robert Schmid, Prokurist Luzerner Kantonalbank, 6002 Luzern  
- Walter Tschümperlin, Baukaufmann, Rotseeweg 17, 6030 Ebikon  
- Dr. iur. Franz Wangler, Zinggendorstrasse 8, 6006 Luzern

Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

6002 Luzern, den 11. Januar 1982

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

**Kt. Luzern (142)**

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 16. Dezember 1981 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Herrn **Affentranger Anton**, geb. 25. August 1938, von Buttisholz, Unternehmer, Landhaus, Fürting 15, 6018 Buttisholz, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

- Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, 6002 Luzern
- Gläubigerausschuss:  
- Lic. rer. pol. Robert Schmid, Prokurist Luzerner Kantonalbank, 6002 Luzern  
- Dr. Anton Schwingruber, Rechtsanwalt, Unter der Egg 10, 6000 Luzern  
- Walter Tschümperlin, Baukaufmann, Rotseeweg 17, 6030 Ebikon

Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Die dem Nachlass-Schuldner bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

6002 Luzern, den 11. Januar 1982

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

**Demande de sursis concordataire**

(LP 293)

**Ct. de Vaud (149)**

Le président du Tribunal du district de Cossonay statuera en son audience du mercredi 27 janvier 1982 à 8 h. 30, à Cossonay, Maison de Ville, place du Temple, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Borel Marie-Louise**, chemin de la Butte, à Sullens.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Marie-Louise Borel à Sullens.

1304 Cossonay, le 29 décembre 1981

Le président:  
E. Nicole

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Kt. Glarus (150)**

**Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs und Arresturkunde**

Frau **Hellemaa Anja Kaarina**, wohnhaft gewesen chemin d'Aire 157, 1200 Genf, deren jetziger Aufenthaltsort unbekannt ist, wird hiermit aufgefordert, die Arrestgläubigerin Standard Treuhand & Revisions AG, Gottfried Keller-Strasse 7, 8001 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. iur. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, für die durch Arrest gesicherte Forderung im Betrage von Fr. 75 496.35 nebst Zins zu 5% seit 1. Januar 1979 samt den Betreibungs- und Arrestkosten binnen 30 Tagen, vom Publikationsdatum an gerechnet, zu befriedigen. - Grund der Forderung: Darlehen.

Will die Schuldnerin die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat sie dies innert 20 Tagen dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder der anerkannte Betrag genau zu beziffern, widrigenfalls der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet wird.

Sollte die Schuldnerin diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann die Gläubigerin nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Gleichzeitig wird der obgenannten Arrestschuldnerin zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund des Arrestbefehls Nr. 91 des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus für den in Betreibung gesetzten Forderungsbetrag aufgrund von Art. 271 Abs. 1, Ziff. 1 SchKG das Aktienzertifikat Nr. 1 über 50 Inhaberaktien Nr. 1 bis 50 der Delta Couture Design Corporation AG, Glarus, im Konkurs, liegend bei der Gerichtskanzlei Glarus, ver-arrestiert hat.

Wenn die Arrestschuldnerin den Arrestgrund bestreiten will, so hat sie gemäss Art. 279 SchKG binnen 10 Tagen beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus, 8750 Glarus, Arrestaufhebungsklage zu erheben. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug ist innert 20 Tagen ebenfalls beim Zivilgerichtspräsidenten als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8750 Glarus, den 16. Januar 1982 Betreibungsamt Glarus-Riedern

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

23. Dezember 1981

**Wohlfahrtsfonds der Hausmann + Moos AG**, in Weisslingen (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1980, S. 1185). Die Unterschrift von Walter Klingler ist erloschen. Ulrich Zehnder, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Arnold Wiesmann, von Mühlheim und Wilen bei Neunforn, in Weisslingen, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Dezember 1981

**Fürsorgestiftung der Bolle & Müller AG**, Zürich, in Zürich 7, Merkurstrasse 38, c/o Bolle & Müller AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 11. 1981. Zweck: Fürsorge für die Kadermitglieder (Arbeitnehmer und Arbeitgeber) der Firma «Bolle & Müller AG», in Zürich, sowie für deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Ferner übernimmt die Stiftung die reglementarischen Stifterfirmenbeiträge gegenüber der paritätischen Personalfürsorgestiftung. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift: Armin Müller jun., von Dielsdorf, in Herrliberg, Präsident des Stiftungsrates, und Eduard Burkhard, von Zürich, in Wetswil am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Dezember 1981

**Stiftung zur Förderung einer behindertengerechten, baulichen Umwelt**, in Zürich 3, Zentralstrasse 153, c/o Schweizerische Fachstelle für behindertengerechtes Bauen, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 2. 10. 1981. Zweck: die bauliche Umwelt im Hinblick auf die Bedürfnisse und Ansprüche Behinderter zu erforschen, Lösungen zur Vermeidung von Hindernissen zu entwickeln, zu sammeln und dokumentieren und deren Verwirklichung voranzutreiben. Die Stiftung errichtet dazu eine oder mehrere Fachstellen, welche die Interessenvertretung Behinderter, insbesondere auf dem Gebiet des Bauwesens und des Verkehrs wahrnehmen, und Dienstleistungen zur Erreichung des Stiftungszwecks erbringen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 6 oder mehr Mitgliedern sowie die Fachstelle und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Prof. Werner Jaray, von Luzern, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

29. Dezember 1981

**Stiftung Walter Honegger zur Förderung der Krebsforschung**, in Rütli. Unter diesem Namen besteht aufgrund der letztwilligen Verfügung vom 12. 2. 1978 des am 4. 3. 1978 verstorbenen Walter Honegger, wohnhaft gewesen in Rütli ZH, eine Stiftung. Mit Verfügung vom 2. 11. 1979 hat die Erziehungsdirektion des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde Ergänzungen im Sinne von Art. 83 Abs. 2 ZGB vorgenommen. Die Stiftung bezweckt die Förderung der Krebsforschung. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Christoph Hedinger, von Wilchingen, in Zürich, Präsident; Urs Brändli, von und in Wald ZH, und Dr. Hans Asper, von und in Zürich, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Bahnhofstrasse 5, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft.

29. Dezember 1981

**Personalfürsorge-Stiftung der Egli-Filmtechnik AG**, bisher in Dübendorf (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3789). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Uster vom 18. 11. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Egli Film + Video AG**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Saalenstr. 265, Zürich 11, bei der Egli Film + Video AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Egli Film, + Video AG». Der Sitz der Firma befindet sich nun in Zürich.

29. Dezember 1981

**Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft für berufliche Vorsorge**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3493). Die Unterschrift von Bruno Senn ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Nelly Schiendorfer, von Ballwil, in Rümlang (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

29. Dezember 1981

**Heinrich und Martha Brändli-Bertschi-Stiftung**, in Hombrechtikon, Grüningerstrasse, bei der Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Hombrechtikon. Aufgrund der letztwilligen Verfügung vom 23. 12. 1975 des am 29. 12. 1979 verstorbenen Heinrich Brändli besteht eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. ZGB. Diese hat den Zweck, gemeinnützige, kirchliche und öffentliche Institutionen zu fördern und zu unterstützen. Die Stiftungsurkunde enthält eine Liste derjenigen Institutionen und Einrichtungen, welche vor allem durch die Gewährung von Beiträgen unterstützt werden sollen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Stiftungsverwalterin. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Kurt Meier, von Winkel und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Präsident; Dr. Markus Luther, von Rütli GL und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, und Ernst Winkler, von Schliatt, in Hombrechtikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

29. Dezember 1981

**Fürsorgefonds der Firma Treton AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2505). Die Unterschrift von Dr. André Wicki ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Risch, Präsident des Stiftungsrates.

30. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma M. Glücksmann AG**, in Zürich 11, Schaffhausenstrasse 272, c/o M. Glücksmann AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 12. 1981. Zweck: Fürsorge für das Personal der «M. Glücksmann AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Fred Glücksmann, von und in Zürich, Präsident, und André Diamant, von Biel, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

30. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung der Reprrotechnik Kloten AG**, in Kloten (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 403). Die Unterschrift von Elisabeth Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Schmid jun., von Vals, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Dezember 1981

**Fürsorgestiftung für Angestellte der Firma Borsari & Co**, in Zollikon (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1969, S. 2755). Unterschrift von Viktor Zündel erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Tobler, von Teufen, in Zürich; Riccardo Borsari, und Ulrich Borsari, beide von Lugano, in Zollikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

31. Dezember 1981

**Stiftung Altried-Schwamendingen**, in Zürich 12. Eingliederung von körperlich und geistig behinderten Jugendlichen und Erwachsenen (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1976, S. 2124). Unterschriften von Werner Good und Madeleine Strub erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Inderbitzin, von und in Zürich; Dr. Hans Jakob Gabathuler, von Wartau, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Andreas Jaggi, von Jaun, in Zürich.

31. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Acomarit SA**, Zürich, in Zürich 1, Zahringstrasse 32, bei der Acomarit Agence Courtaiges Maritimes SA, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 11. 1981. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Acomarit Agence Courtaiges Maritimes SA», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirmen stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Paul Schüep, von Erlen, in Rischlikon, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Renato Guido Fischer, von Dotikon, in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Urs Hermann von Arx, von Stüsslingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, wobei ein jeder ausschliesslich nur mit dem Präsidenten des Stiftungsrates, Paul Schüep, zeichnen darf.

31. Dezember 1981

**Fürsorgestiftung für das Personal der Handelsbank N.W.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3185). Die Unterschriften von Hermann Wild, Dr. Anton Gély und Fritz Grusch sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Schaad, von Oberbipp, in Neerach, Vizepräsident; Dr. Arthur Mentele, von St. Gallen, in Uetikon; Dr. Dieter von Schulthess, von und in Zürich; Wendelin Steiger, von Alstätten, in Kilchberg ZH, und Jürg Wiesendanger, von Zürich, in Zufikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

31. Dezember 1981

**Stiftung für Zusatzleistungen zur Personalfürsorge der Handelsbank N.W.** sowie für Sonderfälle, in Zürich 1 (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3185). Die Unterschriften von Edith Exhenry, Hermann Wild und Dr. Anton Gély sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Schaad, von Oberbipp, in Neerach, Vizepräsident; Dr. Dieter Schulthess, von und in Zürich, und Wendelin Steiger, von Alstätten, in Kilchberg ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

31. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung Promita**, in Kilchberg (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1975, S. 3111). Die Unterschrift von Erwin Klaus ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Götz, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

5. Januar 1982

**Fürsorgestiftung der Firma Alb. Honegger**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1962, S. 883). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. 6. 1981 und mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 24. 11. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Vorsorgestiftung der Firma Cheminée Honegger, Inhaber Honegger & Co.** Neumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten, die Arbeiter und die Arbeitgeber der Firma «Cheminée Honegger, Inh. Honegger & Co.», in Zürich, und ihre Familienangehörigen für den Fall des Alters und des Todes, von Krankheit, Invalidität oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Albert Honegger ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Jürg Honegger, von Zürich, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates, sowie Leo Janser, von Zürich, in Volketswil, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Wagnergasse 6, Zürich 8, bei der Cheminée Honegger, Inh. Honegger & Co.

5. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der AG für den Verkauf von Continental Gummwaren Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 85). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 18. 11. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Diemetag AG**, Zürich. Neumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Diemetag AG», in Zürich, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und Unfall. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Neue Adresse: Lavaterstrasse 66, Zürich 2, bei der Diemetag AG.

6. Januar 1982

**Unterstützungsfonds für Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen der Aktiengesellschaft vorm. Anglo-Swiss Biscuit Co**, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2497). Unterschrift von Willy Strehler erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Robert Hauser, von und in Winterthur, Mitglied und zugleich Sekretär des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Neumühlstrasse 40, Winterthur I, c/o Aktiengesellschaft vorm. Anglo-Swiss Biscuit Co.

7. Januar 1982

**Fürsorge- & Pensionsfonds der Toggenburger & Co AG**, in Marthalen (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1977, S. 3306). Unterschrift von Ernst Toggenburger erloschen. Ernst Richard Toggenburger-Lingua, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Wehrli, von Schaffhausen und Elikon an der Thur, in Ossingen, Mitglied des Stiftungsrates.

7. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Bilanz & Gulotti AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 206 vom 2. 9. 1978, S. 2745). Die Unterschrift von Hermann Bilanz ist erloschen. Neue Adresse: Hardturmstr. 161, in Zürich 5, c/o Bilanz & Gulotti AG.

7. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma G. Hug & Cie.**, Zürich, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 254 vom 28. 10. 1972, S. 2801). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 29. 10. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: Dällikon. Adresse: Querstrasse 4, bei der Hug AG Dällikon. Neuer Wortlaut des Stiftungsnamens: **Personalfürsorgestiftung der Hug AG Dällikon**. Neumschreibung des Zwecks: versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Hug AG Dällikon», in Dällikon, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebene in Fällen von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Andreas Gratt ist erloschen. Guido Hug jun., Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

8. Januar 1982

**Stiftung Altersheim St. Urban in Winterthur-Seen**, in Winterthur 111, Arbergstrasse 25, bei Werner Bischof (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 11. 1981. Zweck: Bau und Betrieb eines Altersheimes auf der Liegenschaft Kat. Nr. 6350 der römisch-katholischen Kirchgemeinde Winterthur in Winterthur-Seen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 7 bis 9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar oder dem Quästor des Stiftungsrates zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen im vorerwähnten Sinne Werner Bischof, von Winterthur und Eggersriet, in Winterthur, Präsident; Hermann Renggli, von und in Winterthur, Vizepräsident; Dr. Fritz Lang, von Winterthur und Oftringen, in Winterthur, Aktuar, sowie Alois Kägi, von Gommiswald, in Winterthur, Quästor des Stiftungsrates.

8. Januar 1982

**Wohlfahrtsfonds der Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG**, in Dietikon, Heimstrasse 7, c/o Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 8. 12. 1981. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG», in Dietikon, bzw. der ihr nahestehenden Firmen und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweislich bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Alex Meyerhans, von Amlikon, in Uetikon, Präsident des Stiftungsrates; Max Blatter, von Zürich, in Regensdorf, und Heinz Buhofer, von Reinach AG, in Cham, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

8. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1979, S. 1642). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 3. 12. 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co AG**. Die Stiftung hat nun den Zweck, Wohlfahrtsleistungen zugunsten von Arbeitern und Angestellten der Firma «Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co AG», in Zürich, und der ihr wirtschaftlich verbundenen Unternehmen, beiderlei Geschlechts und deren Familien, zu fördern und ihnen, insbesondere langjährigen Angestellten und Arbeitern und deren Familien, Unterstützung und Fürsorge zu gewähren. Adresse der Stiftung: Bändistrasse 86, Zürich 9, c/o Firma Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co AG. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Jungo, von Freiburg und Düringen, in Zufikon, Protokollführer, und Urs Keller, von Zürich, in Unterengstringen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

8. Januar 1982

**Fürsorgefonds der Habag AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1289). Unterschrift Max C. Meister erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Theophil Lenhard, von und in Thayngen, Präsident des Stiftungsrates.

8. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung des Elternvereins Neue Schule Zürich**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1165). Die Unterschrift von Max Oeschger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Inés Stähle, von Diessenhofen, in Spreitenbach, Mitglied des Stiftungsrates.

8. Januar 1982

**Oekreal-Stiftung**, in Zürich 1, Förderung von Innovationen, welche eine massgebliche Erhöhung der Lebensqualität im Alltag bewirken usw. (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2305). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates: Alfred Neukomm, von Hallau, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Honeywell AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2513). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 2. 12. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftung können nun nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde auch die Dienstpflichtigen von mit der «Honeywell AG» wirtschaftlich verbundenen Firmen angeschlossen werden.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Aarwangen

8. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Hector Egger AG**, in Langenthal (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1979, S. 1712). Durch Stiftungsratsbeschluss vom 14. 2. 1980, genehmigt durch die Justizdirektion vom 17. 8. 1981, wurde der Stiftungszweck erweitert. Die Stiftung bezweckt nun auch Zuwendungen an selbständige Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma, welche aufgrund der kantonalen Vorschriften Steuerfreiheit gemessen, insbesondere an die Patronale Stiftung der «Hector Egger AG».

## Büro Bern

29. Dezember 1981  
**Fürsorgefonds der Emmental AG Exportgesellschaft für Schweizerkäse, Zollikofen**, in Zollikofen. Stiftung (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1980, S. 1390). Die Unterschrift von Dr. Ernst Tobler ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Rolf Nuffer, von Amriswil, in Bolligen.

29. Dezember 1981  
**Personalstiftung der Repro Holz AG**, in Bern (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1970, S. 1481). Die Unterschrift von Max Gerber, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Erwin Duft, von Schänis, in Wabern, Gemeinde Köniz. Neues Domizil: Hotelgasse 1, bei der Stifterfirma.

29. Dezember 1981  
**Bernische Stiftung für Agrarkredite**, in Bern (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2513). Die Unterschrift von Dr. Andreas Hofer, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Emanuel Pulver, von und in Bern; er gehört dem Stiftungsrat nicht an.

29. Dezember 1981  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Seiling Eisenbeton AG**, in Bern (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1957, S. 1009). Die Unterschrift von Fritz Ramseyer ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Johanna Seiling-Hablützel, von Bern, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

31. Dezember 1981  
**Taubstumm- und Sprachheilschule Wabern**, in Wabern, Gemeinde Köniz. Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1969, S. 1443). Die Unterschrift von Gerhard Jordi, Sekretär-Kassier, ist erloschen. Neuer Sekretär-Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dieter Jordi, von Bern, in Muri bei Bern.

## Bureau de Bienne

6 janvier 1982  
**Fondation Maurice E. Müller**, à Bienne (FOSC du 23. 7. 1977, no 170, p. 2430). Nouveau membre du conseil de fondation avec signature individuelle: Prof. Dr. méd. Maurice E. Müller, de Volketswil, à Berne.

## Bureau de Courtelary

30 décembre 1981  
**Fondation Hôme et colonies d'habitation pour personnes âgées Les Lovières**, à Tramelan (FOSC du 17. 1. 1981, no 12, p. 173). La secrétaire est Josiane Kissling-Jeanjeunin, 1942, de Cerlier, à Tramelan; elle signe collectivement à deux. Les pouvoirs de Danilo Giovannini, secrétaire, démissionnaire, sont éteints.

## Bureau de Moutier

8 janvier 1982  
**Fonds de secours en faveur des soldats jurassiens, à Tavannes**, fondation (FOSC du 28. 8. 1971, no 200, p. 2125). Par arrêté du Conseil exécutif du canton de Berne du 14 octobre 1981, l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La fondation a comme but l'allocation de subsides à tout soldat jurassien qui est, par suite d'accablissement de service ou autres activités militaires, dans une situation économique difficile. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jacques Saucy, de Develier, à Delémont, président; Alain Mercay, d'Arvel, à Delémont, vice-président; Edouard Ammann, de Roggwil, à La Neuveville, trésorier; Pierre Salvadé, du Noirmont, à Bienne, secrétaire. Les pouvoirs conférés à Franz Peter Hochuli, René Jubin, Jean-Pierre Lüthi et Gustave Althaus sont éteints.

## Büro Nidau

8. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung Fr. Hurni & Söhne AG**, in Sutz-Lattrigen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1973, S. 3073). Die Unterschrift von Fritz Hurni-Gasser, Präsident, ist infolge Todes erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Fritz Hurni-Scheurer, von und in Sutz-Lattrigen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

31. Dezember 1981  
**Avenir-Stiftung**, in Luzern (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1980, S. 2681). Dr. Rudolf Zihlmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Haldenstrasse 4 (gemietete Räume), 6006 Luzern.

4. Januar 1982  
**Hilfsfonds der Viscosuisse SA**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Stiftung (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3118). Vital Haas und Peter Poffet sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Hans Imgrüth (bisher Mitglied); Vizepräsident Dr. Siegfried Bähler (bisher) und Geschäftsführer Franz Lingg (bisher Protokollführer); sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

5. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Ammann AG Ingenieurbüro**, Luzern und Ammann AG Ingenieurbüro, Stansstad, in Luzern (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1977, S. 3955). Neue Adresse: Schönbühlring 39, bei der Stifterfirma, 6000 Luzern 14.

7. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Hotel Montana A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2314). Edoardo Gianella ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Gubser, bisher Beisitzer, ist nun Mitglied und Rechnungsführer; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christian Knoblauch, von Zürich, in Buchrain.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

30. Dezember 1981  
**Personalfürsorgestiftung der Hemair AG, Schindellegi**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1258). Die Unterschrift von Hermann Inderbitzin, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates vertreten durch Karl-Andreas Schuler, von und in Schwyz, Präsident des Stiftungsrates.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

11. Januar 1982  
**Zodiac-Stiftung**, in Kerns, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma Zodiac Communications AG usw. (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2834). Dr. Guido M. Renggli und Marcel A. Gobalet sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich neu zusammen aus Sijmen Cornelis van der Pijl, holländischer Staatsangehöriger, in Sarnen, als Präsident; Walter Ettlin, von und in Kerns, sowie Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen, als Mitglieder. Die 3 Stiftungsräte zeichnen alle kollektiv zu zweien.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

7. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Hergiswiler Glas AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1980, S. 543). Roberto Niederer, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Gary Zemp, von Luzern und Littau, in Ebikon, wurde neu in den Stiftungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien, jedoch nicht zusammen mit Max Scheidegger. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist das bisherige Mitglied, Max Scheidegger; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien, jedoch nicht zusammen mit Dr. Gary Zemp.

## Glarus - Glaris - Glarona

29. Dezember 1981  
**Keba-Stiftung**, in Glarus (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1981, S. 3185). Das einzige Mitglied des Stiftungsrates, Hans Schärer, wohnt nun in Feusisberg.

30. Dezember 1981  
**Fridolin-Stiftung der Generalagentur Glarus der Winterthur Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge**, in Glarus (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 566). Benno Stahel, Vizepräsident, und Erich Schmid, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Jakob Trümpi, von und in Ennenda, als Vizepräsident; er zeichnet einzeln, und Dr. Silvio Bernasconi, von Semione, in Zürich, als Mitglied; er zeichnet zu zweien. Das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Fritz Künzler ist auch Bürger von Zürich; er wohnt nun in Winterthur.

4. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Zürich Versicherungs-Gesellschaft, Generalagentur Glarus**, in Glarus (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1978, S. 2814). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. Dezember 1979, bestätigt durch Entscheid der Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen vom 8. Dezember 1981, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

7. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma E. Fröhlich A.G., Mühlehorn**, in Mühlehorn (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1975, S. 2254). Gemäss öffentlich beurkundetem Beschluss des Stiftungsrates vom 26. Mai 1981 wurden die Statuten revidiert. Die Stiftung lautet nun: **Versicherungsfürsorge für das Personal der E. Fröhlich AG, Mühlehorn**. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat unterm 30. Dezember 1981 ihre Genehmigung erteilt.

7. Januar 1982  
**Fürsorgestiftung der Zettler-Elektro-Apparate Aktiengesellschaft**, in Näfels (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1978, S. 3095). Dr. Heinz Killias ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Dr. Edwin J. Reinger, von Basel, in Neuenburg; er zeichnet einzeln.

7. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Zettler Elektro-Apparate AG**, in Näfels (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1978, S. 3095). Dr. Heinz Killias, Präsident, und Franz Jakob, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Dr. Edwin J. Reinger, von Basel, in Neuenburg, als Präsident, und Othmar Gwerder, von Muotathal, in Glarus, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien.

## Zug - Zoug - Zugo

11. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Conware AG**, in Zug. Unter diesem Namen besieht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1981 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei ihrem Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Nollage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Friedrich Hengeler, von Unterägeri, in Küsnacht am Rigi, Präsident des Stiftungsrates; Bernhard Hirt, von Birchard, in Walchwil, und Marlies Frick, von Niederhelfenschwil, in Menzingen, Mitglied des Stiftungsrates; Marlies Frick ist zugleich Sekretärin des Stiftungsrates. Domizil: Neugasse 10, c/o Conware AG, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

7. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Aktiengesellschaft für Diamantwerkzeuge «Demant» Düringen**, in Düringen, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1961, S. 2372). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Stiftungssitzung vom 30. November 1981 und Beschluss des Gemeinderates von Düringen vom 29. 12. 1981 wurde der Name der Stiftung wie folgt geändert: **Personalfürsorgestiftung der Firma Demant AG**. Margaretha Grandjean und Roger Perdrizat sind nicht mehr Mitglieder des Stiftungsrates; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates: Leo Schindler, von Biel, in Düringen, Präsident; Charles Grandjean, von Le Locle, in Düringen, Sekretär; Norbert Jungo, von Düringen und Fribourg, in Düringen, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Armand Grandjean, von Le Locle, in Düringen, bisher Präsident, ist jetzt Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher einzeln).

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

29. Dezember 1981  
**Personalfürsorgestiftung der Sparkasse Gäu**, in Egerkingen (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2736). Unterschrift Erwin von Arb, Stiftungsratspräsident, erloschen. Urs Hammer, bisher Stiftungsratsvizepräsident, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien. Stiftungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Willy Nützi, von und in Wolfwil.

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

8. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der W. Blösch A.G.**, in Grenchen (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1974, S. 3461). Die Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 21. 12. 1981 und Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung im Handelsregister gelöscht.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

8. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Paul Bütiger AG**, in Biberist. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Bei unverschuldeter Nollage können den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Zwei davon werden von der Stifterfirma bestimmt, ein Mitglied wird von den Destinatären aus ihrer Mitte gewählt. Dem Stiftungsrat gehören an: Paul Bütiger-Grossen, von Schnotwil, in Lohn SO, als Präsident mit Einzelunterschrift; Paul Bütiger-Wyler, von Schnotwil, in Biberist, und Donald Seiler, von Leimiswil, in Zuchwil, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 34, c/o Paul Bütiger AG.

## Büro Lebern in Solothurn

23. Dezember 1981  
**Wohlfahrtsstiftung der Uhrenfabrik Langendorf**, bisher in Langendorf (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1974, S. 1055). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 19. November 1981 und Zustimmung der Aufsichtsbehörde des Kantons Solothurn vom 15. Dezember 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Wohlfahrtsstiftung der Lanco AG**, nun mit Sitz in Bellach. Hans Flückiger und Werner Widmer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Christoph Ruprecht, von Laupen, in Herswil, als Präsident, und Daniel Ruprecht, von Laupen, in Burgdorf, als Vizepräsident. Der Präsident führt Einzelunterschrift und der Vizepräsident Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gurzelenstrasse 12, c/o Lanco AG.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

29. Dezember 1981  
**Personalfürsorgestiftung der Tubo AG**, in Olten (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1981, S. 1989). Änderung der Stiftungsstatuten mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. Oktober 1981. Geänderte Zweckumschreibung: Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren wirtschaftlich verwandten Unternehmen im Falle von Alter, Tode, Krankheit, Invalidität sowie unverschuldeter Nollage. Die Kontrollstelle ist nun weiteres Organ der Stiftung. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

11. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Max Vögeli AG**, in Olten (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 392). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Renato Bergamin ist erloschen. Neu hat Einzelunterschrift: Gertrud genannt Trudy Vögeli, von Hägendorf, in Biel BE, Mitglied des Stiftungsrates. Der Präsident des Stiftungsrates Max Vögeli zeichnet nun einzeln.

## Büro Stadt Solothurn

6. Januar 1982  
**Wohlfahrtsfonds für die Arbeiter & Arbeiterinnen der Sphinxwerke Müller & Cie. A.G. Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1185). Dr. Paul Kohli und Adolf Arnold sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Josef Klausler, von Zürich, in Oberdorf SO, Präsident, und Theophil Krämer, von Solothurn, in Feldbrunn-St. Niklaus, Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil nun: Werkhofstrasse 33, bei der Stifterfirma.

6. Januar 1982

**Wohlfahrtsfonds für die Angestellten & Meister der Spinnwerke Müller & Cie. A.-G. Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1098). Dr. Paul Kohli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Dr. Josef Kläuser, von Zürich, in Oberdorf SO; er zeichnet nun mit dem Vizepräsidenten des Stiftungsrates kollektiv. Domizil nun: Werkhofstrasse 33, bei der Stifterfirma.

6. Januar 1982

**Fürsorgefonds für die Belegschaft der Spinnwerke Müller & Cie. A.-G.** in Solothurn (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1098). Dr. Paul Kohli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Dr. Josef Kläuser, von Zürich, in Oberdorf SO; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Januar 1982

**Stiftung Altersheim St. Annahof**, in Solothurn (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1975, S. 2852). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn als oberer Aufsichtsbehörde vom 23. Januar 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Martha Westhauer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Urs Benz, Präsident, und Elisabeth Rüttli-Flickinger, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, bisher kollektiv mit der Sekretärin zeichnungsrechtlich, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat als Aktuarin gewählt: Verena Wyss-Rigo, von und in Solothurn; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

29. Dezember 1981

**Martinù Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1969, S. 1629). Unterschrift Dr. Ulrich Uchtenhagen, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Dr. h. c. Paul Sacher, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied einzeln. Dr. Beat Sarasin, nun in Riehen, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: Prof. Dr. Frank Vischer, von und in Basel, Stiftungsratsvizepräsident.

29. Dezember 1981

**Stiftung für alleinstehende Mütter**, in Basel, Birsigstrasse 139, bei Urs Peter Moos, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 22. 12. 1981. Zweck: Unterstützung alleinstehender Mütter mit Wohnsitz in Basel, welche ihre Kinder in ihrer Obhut haben. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Urs Peter Moos, von Birsfelden, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Dorothea Moos, von Birsfelden, in Basel, Stiftungsratssekretärin (Mitglied).

29. Dezember 1981

**Gastrag-Fonds**, in Basel, Elisabethenanlage 7, bei Gastrag, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 22. 12. 1981. Zweck: wirtschaftliche Sicherung von Arbeitnehmern der Firma sowie von deren Hinterbliebenen durch Gewährung von Leistungen im Alter, bei Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Emil Wartmann, von St. Gallen und Winterthur, in Basel, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: Alfred Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, und Wolfgang Burgard, von und in Pratteln, beide Stiftungsratsmitglieder.

29. Dezember 1981

**Vorsorgestiftung der Firma Burckhardt & Partner**, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 254). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. 12. 1981, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. 12. 1981. Name der Stiftung nun: **Vorsorgestiftung Burckhardt & Partner AG, Architekten Generalplaner**. Zweck nun: Vorsorge für das Personal der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Gesellschaften sowie für deren Angehörige und Hinterbliebenen, insbesondere gegen die Folgen von Alter und Invalidität, Krankheit, Tod und anderen Fällen unverschuldeter Notlage.

30. Dezember 1981

**Personalfürsorgefonds der Sammeladegemeinschaft Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1977, S. 3635). Unterschriften Max Juzeler und Ernst Saladin, Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

30. Dezember 1981

**Alters- und Fürsorgekasse der Firma Rodi-Fructus AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2234). Domizil: Münchenerstrasse 85, bei Rodi-Fructus AG. Unterschrift Elisabeth Gemeiner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Arbeitgebervertreter neu: Benno Hänggi, von und in Nunningen, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter). Giovanni Bottoni, Stiftungsratspräsident (Arbeitgebervertreter), und Rosario genannt Rino Calabrese, Stiftungsratsmitglied (Arbeitgebervertreter), zeichnen je mit einem Arbeitnehmervertreter. Max Ledermann, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter), zeichnet mit einem Arbeitgebervertreter.

30. Dezember 1981

**Fürsorgefonds der Firma Jos. Raible**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 739). Änderung der Stiftungsurkunde: 8. 12. 1981, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. 12. 1981. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Raible AG Schreiner und Fensterbau**. Zweck nun: Vorsorge für Alter, Tod und Invalidität sowie bei besonderer wirtschaftlicher Notlage für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen. Unterschriften Gertrud Weidmann, Stiftungsratssekretärin (Mitglied), und Karl Meyer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Bruno Ammann, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

31. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung der Aslantrass AG**, in Basel (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1977, S. 828). Domizil nun: Wittlingerstrasse 190, bei Alfred Ruckstuhl.

31. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung Danzeisen Söhne AG**, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1999). Unterschrift Max Danzeisen, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marcel Gerspach, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied, Rudolf Danzeisen, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

4. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der EMB-Pumpenbau AG**, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1978, S. 519). Unterschrift Walter Scheible, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Erich Schaefer, von Aarau, in Lenzburg, Stiftungsratsmitglied.

4. Januar 1982

**Wohlfahrtsfonds der Elastic AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1259). Unterschrift Fritz Maier, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Wilhelm Kündig, von Winterthur und Basel, in Basel, Stiftungsratspräsident.

4. Januar 1982

**Fürsorgefonds der Firma Oscar Michel Erben & Co.**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 88). Domizil nun: Elisabethenanlage 5, bei Oscar Michel Erben & Cie. Inhaber Dr. Peter Bommer, Unterschrift Urs Schärer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Paul Heinrich Ehmann, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

6. Januar 1982

**Personalstiftung der Volksdruckerei Basel**, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 88). Stiftung infolge Übergangs des Stiftungsvermögens an die «Pensionskasse der Volksdruckerei Basel», Stiftung in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 12. 1981 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

6. Januar 1982

**Fürsorgestiftung für die mitarbeitenden Genossenschaftler, Arbeiter und Angestellten der Genossenschafts-Zimmerei und Schreinerei Basel**, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1378). Unterschrift Max Sedlmayer, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

6. Januar 1982

**Patronalstiftung der Firma Dietrich Carrosserie + Garage Aktiengesellschaft**, in Basel, Delsbergerallee 50, bei Dietrich Carrosserie + Garage Aktiengesellschaft, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 16. 12. 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer in leitender Stellung der Firma und wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Gesellschaften sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst sowie anderweitiger unverschuldeter Notlage; Aufnung von Arbeitgeberbeitrags-Reserven zur Mitfinanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der «Personalfürsorgestiftung der Firma Dietrich Carrosserie Aktiengesellschaft». Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Werner Dietrich, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Ulrich Dietrich, von Basel, in Witterswil, Stiftungsratsmitglied.

7. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Tarag Service AG**, in Basel (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1946). Domizil nun: Bündnerstrasse 52, bei Tarag Service AG, Karl Franz Frech, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Reinach BL.

8. Januar 1982

**Lina Jampen-Stiftung für bedürftige alte Krankenschwestern**, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3423). Unterschrift Dr. Dietrich Staehelin, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Rudolf, von Basel und Rietheim, in Basel, Stiftungsrat.

8. Januar 1982

**Hilfskasse für das Personal der Azed AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2274). Unterschrift Hermann Wolfgang, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fritz Dübendorfer, von Bässersdorf, in Basel, Stiftungsratspräsident.

8. Januar 1982

**Dr. Erich Strauss-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3330). Unterschrift Eberhard Löffler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Bruno Hossli, von Zeihen, in Stein AG, Stiftungsratsmitglied.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

30. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung der Nutzfahrzeuge Nef AG**, in Frenken dorf, Bächliackerweg 10, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 12. November 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Ernst Nef-Antenen, von Umäsch, in Liestal, als Präsident mit Einzelunterschrift.

30. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Flamuco-Merz AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3140). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Georges Hörmann, Präsident, und Meinrad Häfliger, Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Herbert Meyer, deutscher Staatsangehöriger, als Präsident, und Markus Roos, von Kalbrunn, beide in Pratteln.

30. Dezember 1981

**Fürsorgestiftung der Merz & Co AG Basel**, in Pratteln (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3735). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Georges Hörmann, Präsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Herbert Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, als Präsident.

31. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Erhard Leuthardt AG**, in Rümblingen (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1977, S. 3307). Zeichnungsrechtiger (nicht Mitglied des Stiftungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Adrian Ruffli, von Seengen, in Frenkendorf.

8. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Max Rohr**, in Aesch (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1962, S. 124). Diese Stiftung wurde mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 23. Oktober 1981 aufgelöst, da das Vermögen aufgezehrt ist und der Stiftungszweck nicht mehr erfüllt werden kann. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

31. Dezember 1981

**Personalstiftung der Bircher AG**, in Beringen (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1977, S. 2955). Die Unterschrift von Max Bircher ist erloschen. Unterschrift zu zweien führen neu: Otto Stehle, von Meisberg, in Hallau, Präsident des Stiftungsrates; Hans Tenger, von und in Schleiheim, Mitglied; Markus Schlatte, von und in Hcmmental, Sekretär, ausserhalb des Stiftungsrates.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

28. Dezember 1981

**Familienkinderheim Hofbergli**, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 331). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 14. Dezember 1981 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Hofbergli-Stiftung**. Zweck ist nun: Förderung und Stützung der Familie; finanzielle Hilfestellungen an Kinder von Familien und alleinerziehende Eltern in Bedrängnis. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. Dezember 1981

**Wohlfahrtsfond der Firma Max Bersinger A.-G.**, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1745). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 17. Dezember 1980 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgefonds der Firma Max Bersinger AG**. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer sowie für diejenigen Personen, für die diese nachweislich aufkommen, der Stifterfirma und der wirtschaftlich nahestehenden, angeschlossenen Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Unfall, Arbeitslosigkeit, aktiven Militärdienst, Tod und unverschuldeter Notlage. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

5. Januar 1982

**Stiftung Erika und Andres Gut**, in Rebstein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1981 eine Stiftung. Zweck: die von der Schweiz ausgehende Entwicklungshilfe, die Hilfe in sozialen Notlagen, den Umweltschutz und die Kulturförderung zu unterstützen. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder Dr. Andres Gut, Präsident, und Erika Gut-Meyer, beide von Zürich und Obfelden, in Rebstein. Adresse: Bahnhofstrasse 40, 9445 Rebstein.

6. Januar 1982

**Personalvorsorgestiftung der Firma J. Ruckstuhl AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 283 vom 5. 12. 1981, S. 3838). Die Unterschrift von Omar Hufenus, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Christian Frey, von Azmoos, Gemeinde Wartau, in Morschwil; Bruno Hollenstein, von Mosnang, und Kurt Huber, von Berg SG, beide in St. Gallen.

6. Januar 1982

**Sarganserländische Stiftung für die Jugend**, in Flum s (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 70). Die Unterschrift von Paul Marthy, Präsident, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Marcel Savary, von Payerne, in Flums, Präsident, und Alfred Langhans, von Küsnacht ZH, in Bad Ragaz, Aktuar. Neue Adresse: bei Dr. Marcel Savary, Bahnhofstrasse, 8890 Flums.

7. Januar 1982

**Stiftung für Alters- und Hinterbliebenen-Versorgung der Angehörigen europäischer Heilberufe**, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. November 1981 eine Stiftung. Zweck: die Vorsorge für in Heilberufen in Europa tätige Personen und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität und Tod zu fördern. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den der Stiftung angeschlossenen Personen sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Kurt Salvenmoser, in Ravensburg (D), Präsident; Dr. Franz Xaver Schober, in Münchenberg (D), beide deutsche Staatsangehörige, und Dr. Bruno Eugster, von Speicher und St. Gallen, in St. Gallen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an Helmut Frick, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer. Adresse: bei Helmut Frick, Lessingstrasse 2, 9008 St. Gallen.

7. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Schlachtviehverwertungsgenossenschaft St. Gallen-Appenzell**, in St. Gallen (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1976, S. 2210). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Jakob Meier, Präsident, und Pius Boppard, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Traugott Hungerbühler, von Sommeri, in Waldkirch, Präsident, und Ruth Reininger, von Altstätten, in St. Gallen, Aktuarin.

8. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Pneu Egger AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 180). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 30. November 1981 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Personalfürsorgestiftung der Firma Pneu Egger AG Aarau», in Aarau. Die Liquidation ist somit durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigions

29. Dezember 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Busch-Werke AG, Chur**, in Chur (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1978, S. 3255). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, vom 13. 12. 1978 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun neu aus 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung Farbenhaus Candinas**, in Chur (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1800). Gemäss Beschluss des Stiftungsrats vom 21. 8. 1981 und Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, vom 18. 12. 1981 hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

11. Januar 1982

**Personalfürsorgestiftung der STAG Aktiengesellschaft, Maienfeld**, in Maienfeld (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 393). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde am 14. 10. 1981 revidiert. Neuer Firmenname: **Personalfürsorgestiftung der STAG Aktiengesellschaft**. Max Oswald-Stocker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat ist Max Oswald, von Aadorf, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. Januar 1982

**Stiftung für Rita Nicolay**, in Bergün/Bravuogn, Unterstützung (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1976, S. 1899). Hans Lori, Präsident, und Andrea Filli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Christian Hermann, Mitglied, ist nun Kassier und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bernhard Falett, von und in Bergün/Bravuogn.



## Aargau - Argovie - Argovia

28. Dezember 1981  
**Vorsorgestiftung der Firma Spribag AG**, in W i d e n (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3667). Neue Stiftungsurkunde vom 1. 12. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. 12. 1981. Name nun: **Vorsorgestiftung der Firma Aliva Aktiengesellschaft**.

29. Dezember 1981  
**Turnplatz-Stiftung des Turnvereins Rothrist**, in R o t h r i s t (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1956, S. 784). Unterschriften Hugo Klaus, Stiftungsratspräsident; Walter Strub, Stiftungsratsvizepräsident, und Max Blumenstein, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Bobst, von Oensingen, in Rothrist, Stiftungsratspräsident; Ernst Plüss, von und in Rothrist, Stiftungsratsvizepräsident, und Robert Klaus, von Uerkheim, in Rothrist, Stiftungsratsaktuar. Domizil neu: Grundweg 4, bei Robert Bobst.

29. Dezember 1981  
**Kinderkrippe mit Säuglingsheim Aarau**, in A a r a u, Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1678). Unterschrift Annemarie Brugger, Stiftungsratspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Annelies Bühler, von Oberburg, in Aarau, Stiftungsratspräsidentin.

30. Dezember 1981  
**Fürsorgefonds der Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft**, in B a d e n, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 70). Neue Stiftungsurkunde vom 12. 11. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. 12. 1981. Name nun: **Personalvorsorgestiftung der Walter Mäder AG**. Unterschrift Kurt Graber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Claudius Voser, von Neuenhof, in Würenlos, Stiftungsratsmitglied.

4. Januar 1982  
**Hans Wälli Fonds**, in L e n z b u r g, Stiftung (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1979, S. 1252). Unterschriften Urs Vögeli, Stiftungsratspräsident, und Aurelio Wetstein, Aktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Flückiger, von Rohrbachgraben, in Lenzburg, Stiftungsratspräsident, und Giancarlo Zaccchia, italienischer Staatsangehöriger, in Seon, Stiftungsratsaktuar.

4. Januar 1982  
**Pensionskasse Wartmann & Cie AG**, in B r u g g, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 199). Unterschrift August Scherer, Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jörg Keller, von Böbikon, in Wohlen AG, Geschäftsführer.

5. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Rudolf Häusermann AG**, in S e e n g e n (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1976, S. 1124). Unterschrift Otto Gille und René Lirgg, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsident neu: Theo Fischer, von Meisterschwanden, in Fahrwangen, und Rudolf Frische, von Appenzell, in Boniswil, Stiftungsratsmitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Dreierstrasse 235.

7. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung Konrad Rüede AG**, in U n t e r s i g g e n t h a l (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4016). Neue Stiftungsurkunde vom 10. 7. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 11. 1981. Name nun: **Personalvorsorgestiftung Konrad Rüede AG**. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Militärdienst.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. Januar 1982  
**Alters- und Invalidenfonds der Bürgergemeinde Sirmach**, in S i r m a c h (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3755). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdépartement) vom 31. März 1978 geändert worden. Jetziger Zweck: denjenigen bedürftigen, in der Gemeinde ansässigen Bürgerinnen und Bürgern, welche von der AHV eine Altersrente oder von der IV eine Invalidenrente beziehen, eine finanzielle Beihilfe zu gewähren sowie Organisationen oder Aktionen zu unterstützen, die im Dienste von gebrechlichen oder alten Bürgerinnen und Bürgern stehen. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

7. Januar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma W. Schönholzer Autotransporte AG**, in I s t i g h o f e n (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1964, S. 915). Ernst Büsser, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rolf Pfändler, von Degersheim, in Rickenbach bei Wil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

30. dicembre 1981  
**Fondazione di previdenza per il personale della Fondaca S.A.**, in C a d e n a z z o. Fondazione costituita con atto pubblico del 18. 12. 1981. Scopo: la previdenza a favore del personale e la promozione di realizzazioni a favore del personale stesso. In particolare la fondazione istituisce un fondo di previdenza a favore del personale in caso di invalidità, malattia, infortunio, vecchiaia e a favore dei loro superstiti in caso di decesso. Consiglio di fondazione da 5 a 7 membri: Franco Ferrari, da Caglio in Sala Capriasca, presidente; Gian Paolo Bernardoni, da Sorengo in Breganzona, vice-presidente; Alessandria Pangrazio, da Loco in S. Antonino, segretaria; Leonardo Atzeni, cittadino italiano in Luino, e Jaroslav Krinke, apolide in Gordola, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva dei suoi membri. Recapito: c/o Fondaca S.A.

## Ufficio di Mendrisio

29. dicembre 1981  
**Fondazione Elvezia, Amelia, Ugo e Aldo Chiesa**, in C h i a s s o. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto pubblico del 25. 11. 1981, una fondazione. Scopo: creare e potenziare opere a favore delle persone anziane, domiciliate nel comune di Chiasso, con particolare riguardo ai patrizi, alle persone non più autosufficienti e a quelle dimesse dagli istituti ospedalieri e di cura, le quali abbisognano di continua assistenza. L'attività assistenziale della fondazione potrà però essere anche estesa all'infanzia handicappata o disadattata. Consiglio di fondazione: 3 a 5 membri. Giulio Bernasconi, da e in Chiasso, presidente; Domingo Ferretti, da Bedigliora in Chiasso; Bruno Rusconi, da Stabio in Vaccallo, membri. La fondazione è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente con un membro. Recapito della fondazione: c/o Elvezia e Amelia Chiesa, corso San Gottardo 53, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cossonay

7. janvier 1982  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Autologic S.A.**, à M e x, nouvelle fondation. Acte constitué: 22. 12. 1981. Statuts: 3. 12. 1981. But: prémunir le personnel d'Autologic S.A. contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil de fondation: 6 membres au moins, dont 3 désignés par la fondatrice et 3 par les bénéficiaires: Michel Bongard, de Sâles (Sarine), commune d'Ependes à St-Sulpice, président; Nicholas Di Padova, des USA, à Woodland Hills (USA); Jack Egan, des USA, à La Conversion, commune de Lutry; Jean-Louis Broglia, d'Italie, à Lausanne; Raymond Lambelet, de Forel (Lavaux), à Vuillens-la-Ville, et Jacques Bovay, de Chanéaz, à Prilly. Secrétaire hors conseil: Yvonne Baechler, du Chenit, à Mex. Signature individuelle de la secrétaire et collective de deux membres du conseil. Adresse: Mex, dans le bureau d'Autologic S.A.

## Bureau de Lausanne

29. décembre 1981  
**Fondation Souvenir Henri André**, à L a u s a n n e (FOSC du 14. 3. 1981, p. 814). La fondation est engagée par la signature individuelle de: Georges André, nommé président, et André Brot, nommé secrétaire, et collective à deux de: Henri André, de Saint-Cergue, à Paudex; Pierre André, de Saint-Cergue, à Corsy, commune de Lutry; Eric André, de Saint-Cergue, à La Croix-sur-Lutry, commune de Lutry, et Pierre Recordon, de Sainte-Croix, à Lausanne, tous membres du conseil.

30. décembre 1981  
**Fondation pour la Recherche Nutritionnelle**, à L a u s a n n e, fondation (FOSC du 14. 6. 1980, p. 2039). La signature de Bernard Pleiffer est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Bernard Blanc (secrétaire inscrit), nommé président, et Claude Giddey, de et à Genève, secrétaire.

7. janvier 1982  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Edwin Kamber S.A.**, à R e n e n s, avenue de Longemalle 5, chez Edwin Kamber S.A. Nouvelle fondation. Statuts: 21 décembre 1981. But: protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques découlant de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel de la fondatrice décédé prématurément; venir en aide au personnel de la fondatrice en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident ou à d'autres causes non fautes de dénuement. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La fondation est engagée par la signature individuelle de Jacob Bürgin, de Bubendorf, à Lausanne, président, et collective à deux de Guy Terrasse, de France, à Pully, membre du conseil.

7. janvier 1982  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Borel et Cie S.A. et de la Coopération Fiduciaire S.A.**, à L a u s a n n e, fondation (FOSC du 3. 11. 1973, p. 2952). La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Jean Amherdt (inscrit), nommé président, et Anne-Marie Gugger, d'Utzenstorf, à Lausanne, secrétaire.

## Bureau de Moudon

4. janvier 1982  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gisting S.A., fonderies et ateliers de Moudon S.A. et ses sociétés affiliées**, à M o u d o n (FOSC du 19. 4. 1980, p. 1290). Selon décision du 5 octobre 1981 du Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud, la fondation s'intitule désormais: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Fonderies de Moudon S.A. et sociétés affiliées**. Les statuts modifiés le 20 août 1981 ont été entérinés le 5 octobre 1981. Nouveau but: prémunir les salariés de la fondatrice et de ses sociétés affiliées contre les conséquences économiques, résultant notamment de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil de 2 à 7 membres. Jacques Diebold, inscrit, est actuellement à Lausanne. Nouveau membre: Paul Roger Perret, d'Esserines-sur-Yverdon, à Lausanne. Signature collective à deux du président André Gisting (inscrit) et des membres Jacques Diebold et Paul Roger Perret. Les signatures de Rémy Geneux et Charles Pfefferli sont radiées.

## Bureau de Nyon

8. janvier 1982  
**Fondation en faveur du personnel des Etablissements bbg Bertinotti S.A.**, à G l a n d (FOSC du 3. 10. 1981, p. 3119). Charles Bertinotti, président, est maintenant domicilié à Perroy.

## Bureau de Vevey

8. janvier 1982  
**Fonds de Prévoyance Nestlé (Fondation Louis Dapples)**, à V e v e y (FOSC du 23. 5. 1981, p. 1678). Daniel Regolatti signe maintenant collectivement à deux en tant que membre du conseil. Il est actuellement domicilié à Jongny. Les signatures de Hans Herzog et Jean-Pierre Steiner sont radiées.

8. janvier 1982  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Mafloy Radio Télévision S.A.**, à M o n t r e u x (FOSC du 19. 12. 1981, p. 3988). La signature du président Marc Mafloy est radiée. Conseil de fondation, avec signature collective à deux: Michel Brohy, de Fribourg, à Corseaux, président; Serge Duverney, de Lens, à Montreux, secrétaire, et René Goin, de Pizy, à Villeneuve VD, membre. Adresse de la fondation: Clarens, rue du Lac 92.

## Wallis - Valais - Vallese

## Bureau de St-Maurice

31. décembre 1981  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Raymond Rithner**, à M o n t h e y (FOSC du 7. 12. 1974, p. 3271). Statuts modifiés par acte authentique du 11. 7. 1981 approuvé par le Conseil d'Etat. Nouveaux bénéficiaires: les membres du personnel de «Raymond Rithner SA». Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Raymond Rithner SA**. Radiation de la signature de Marguerite Biollay. Signature collective à deux est conférée à Bruno Giannini-Rima, de Mosogno, à Collombey-Muraz.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

29. décembre 1981  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Otto Heus et Co**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 24. 4. 1971, no 94, p. 972). Selon acte authentique du 21. 12. 1981 et autorisation de l'autorité de surveillance, le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds, du 30. 11. 1981, l'acte de fondation a été révisé. Nouvelle dénomination: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Heus et Christen S.A.** Pierre Christen, de Wynigen, à La Chaux-de-Fonds, est nommé vice-président avec signature collective à deux. La signature de Pierre Pfammater est radiée.

6. janvier 1982  
**Fonds des Oeuvres sociales de Jean Singer et Cie, société anonyme**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 14. 7. 1979, no 162, p. 2268). Les signatures de Charles Méroz et de Marc Reynaud sont radiées.

11. janvier 1982  
**Fonds de prévoyance de la Société d'apprêtage d'or S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 4. 4. 1981, no 78, p. 1059). Louis Casas, de et à St-Blaise, est nommé président, avec signature collective à deux. La signature d'Elie Gueissaz, président décedé, est radiée.

11. janvier 1982  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme des Appareils de Mesure et de Laboratoire (S.A.D.A.M.E.L.)**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 15. 12. 1979, no 294, p. 3935). Nicolas Froidevaux, du Bémont, à Saignelégier, est nommé trésorier, avec signature collective à deux. La signature de Jean-Claude Siegmann est radiée.

## Genève - Genève - Ginevra

4. janvier 1982  
**Fondation en faveur du personnel de Colas Société Anonyme et des sociétés affiliées**, à V e r n i e r (FOSC du 10. 10. 1975, p. 2852). Les pouvoirs de Charles Glauser, Hubert Testevuide et Ignace Vionnet sont radiés. Signature collective à deux de Jean-Claude Sauty, maintenant domicilié à Chailly-sur-Clarens, commune de Montreux, président, et Jean-Daniel Guignard, de Bottens, à Penthalaz, secrétaire, ou de l'un d'eux avec André Spoerry, de Mändorf, à Epalinges, ou Henri Beluze, maintenant domicilié à Lausanne, ou Remo Rusconi ou Olivier Favre, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel, tous membres du conseil.

4. janvier 1982  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel et des associés du Bureau d'architectes Urs Tschumi et Michel Heurteux**, à G e n è v e (FOSC du 3. 10. 1981, p. 3119). Par suite de changement d'état civil Maria Carmen Garcia, membre et secrétaire du conseil, porte désormais le nom de Baeza.

8. janvier 1982  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Pharmacie Brun SA**, Succr. de Hahn, à G e n è v e, fondation (FOSC du 11. 3. 1961, p. 720). Les pouvoirs d'Emile-Wenker sont radiés. Sylvia Brun, de Genève, à Anières, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

8. janvier 1982  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Diamond Shamrock Electrosearch SA et des sociétés apparentées**, à C a r o u g e (FOSC du 20. 10. 1979, p. 3331). Les pouvoirs de Kanwar A. Singh sont radiés. Antony John Marley, de Grande-Bretagne, à Carouge, membre du conseil, signe collectivement à deux.

8. janvier 1982  
**Fondation de prévoyance en faveur des collaborateurs de la société Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire S.A.**, à G e n è v e (FOSC du 8. 1. 1977, p. 71). Les pouvoirs d'André Dutoit sont radiés. Signature collective à deux de Raymond-A. Félix, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Philippe Veillard, de Noville, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

15. décembre 1981  
**Fondation du Lac de Lucelle**, à S a i n t - U r s a n n e. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 5 novembre 1981, une fondation qui a pour buts de sauver le lac de Lucelle de son assèchement et de sa dégradation par des mesures appropriées; maintenir le lac de Lucelle et ses alentours immédiats comme réserve naturelle dans le cadre de l'arrêté y relatif pris par le canton du Jura, passer à ces fins le contrat de donation avec l'Œuvre de Sainte-Catherine de Sienne, à Bâle, afin de recevoir les différents immeubles du lac de Lucelle. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation, composé d'au moins 15 membres. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil de fondation: Hugo Triebold, de Granges SO, à Binningen, président; Justin Marchand, de et à Pleigne, vice-président; Josef Fürst, de et à Bâle, administrateur; Konrad Baumann, de Hirzel, à Vicques, secrétaire; Alfred Brogli, de Helikon, à Saint-Ursanne, membre; Jürg Scherer, de Meggen, à Bâle, membre, et Bernard Jacquet, de Villars-sur-Fontenais, à Saint-Ursanne, membre.

30. décembre 1981  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Helsa Watch S.A. (Personalfürsorgestiftung der Firma Helsa Watch AG)**, à P o r r e n t r u y, octroi d'aides ou de contributions, etc. (FOSC du 21. 8. 1971, no 194, p. 2073). Suivant décision du conseil de fondation du 12 août 1981, approuvée par arrêté du 18 décembre 1981 du Département de la justice et de l'intérieur de la République et Canton du Jura, la fondation est engagée par la signature individuelle de Joseph Mérat, André Perret et Georgette Beaud conservent leur signature collective, mais ne peuvent plus signer entre eux.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

28. décembre 1981  
**Fondation pour l'éducation, la santé et la vie, au Noirmont** (FOSC du 19. 12. 1981, no 295, p. 3988). Par décision du 16 décembre 1981 du Département de la justice et de l'intérieur de la République et Canton du Jura, la fondation est engagée par la signature individuelle de Joseph Mérat, André Perret et Georgette Beaud conservent leur signature collective, mais ne peuvent plus signer entre eux.

## Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

**312394.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1981.  
**VATAG Aktiengesellschaft**, Frohwiesstrasse 24, 8330 Pfäffikon ZH.  
 - Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Steuerungen, elektrische und mechanische Kontroll- und Messapparate, Füllstandsmesseinrichtungen, Alarminstrumente, Apparate zum Aufzeichnen von Messresultaten. (Int. Kl. 9)

**SECOS**

**312395.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1981.  
**Warner-Lambert Company**, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA); Korrespondenzadresse: Mooswaldallee 1-9, Freiburg im Breisgau (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

**DILZEM**

**312396.** Date de dépôt: 4 mai 1981.  
**Pharmacia AB**, Rapskatan 7, Uppsala (Suède). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**HEALONID**

**312397.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1981.  
**Aktieselskabet Ferrosan**, Sydmarken 1-5, Søborg (Dänemark). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187051. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1981 an.

Veterinär-medizinische Präparate gegen Rübenvergiftung und ähnliche Tiererkrankungen. (Int. Kl. 5)

**GENABIL**

**312398.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.  
**Costa Mesa Lubricants Inc.**, 3100 Airways Avenue, Costa Mesa (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motortreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachstichter, Nachtlichter und Dochte. (Int. Kl. 4)

**TRI-FLOW**

**312399.** Date de dépôt: 5 mai 1981.  
**Helena Rubinstein, Inc.**, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Crèmes cosmétiques. (Cl. int. 3)

**HELENA RUBINSTEIN SPECIAL FORMULA CREAM**

**312400.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.  
**International Playtex, Inc.**, 700 Fairfield Avenue, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

**PLAYTOPS**

**312401.** Date de dépôt: 5 mai 1981.

**Trans Bussan S.A.**, 80, rue du Rhône, 1204 Genève. - Commerce.

Produits pharmaceutiques, emplâtres, matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

**CONNETTIVINA**

**312402.** Date de dépôt: 5 mai 1981.

**Trans Bussan S.A.**, 80, rue du Rhône, 1204 Genève. - Commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**CRONASSIAL**

**312403.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.

**The Wellcome Foundation Limited**, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und tierärztliche Präparate und Substanzen; Impfstoffe und Seren. (Int. Kl. 5)

**OPFAX**

**312404.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.

**Colgate-Palmolive Company**, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Hustensirup, Hustentropfen und Hustenbonbons. (Int. Kl. 5)

**CODETHRICINE**

**312405.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.

**Colgate-Palmolive Company**, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Hustensirup, Hustentropfen und Hustenbonbons. (Int. Kl. 5)

**BRONCORINOL**

**312406.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.

**Colgate-Palmolive Company**, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Bonbons. (Int. Kl. 5)

**PIMELIA**

**312407.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.

**Viscosuisse S.A.**, 6020 Emmenbrücke. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186314. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1981 an.

Künstliche und synthetische Gespinnstfasern und Garne, Gewebe, Trikots und Bekleidungsstücke, insbesondere Damenkleider. (Int. Kl. 22 bis 25)

**PERLAPONT**

**312408.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1981.

**The Wellcome Foundation Limited**, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Tierärztliche Präparate und Substanzen; Impfstoffe und Seren für die Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

**EQUI-FLU**

**312409.** Date de dépôt: 8 mai 1981.

**Interdelta S.A.**, route de Belfaux, 1700 Givisiez; adresse pour la correspondance: case postale 460, 1701 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Gouttes ophtalmiques. (Cl. int. 5)

**VIDEO-NET**

**312410.** Date de dépôt: 14 mai 1981.

**Compagnie des Montres Bueche-Girod S.A.** (Bueche-Girod Watch Factory Ltd), c/o Fiduciaire Schenker-Manrau S.A., 29, avenue Fornachon, 2034 Peseux. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186210. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mai 1981.

Montres-bracelets or avec ou sans bracelets or. (Cl. int. 14)

**BG**

Poinçon de maître: no 1798.

**312411.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1981.

**JHCO Elastic AG**, Mühletalstrasse 77, 4800 Zofingen. - Fabrikation und Handel.

Korsett-Stoffe, gummielastische Gewebe, Gewirke, Strickwaren und Geflechte; Damen-, Herren- und Kinderbekleidung. (Int. Kl. 24, 25)

**JHCO**

**312412.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1981.

Prüfungsanspruch: Japan, 26. November 1980.  
**Yoshida Kogyo K.K.**, No. 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Reissverschlüsse, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Knöpfe, Spitzen und Stückereien, Bänder und Borten, Haarbänder, Stecknadeln und Nadeln, Schmuckstücke, Taschen. (Int. Kl. 14, 18, 26)

**QUICKLON**

**312413.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1981.

**Scovill Inc.**, 500 Chase Parkway, Waterbury (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185338. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1981 an.

Luft-Zylinder. (Int. Kl. 7, 12)

**HAN-D-AIR**

**312414.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1981.

**Dr. Sprig AG**, pharmazeutische Präparate, im Gauggeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

**UROCORT**

**312415.** Date de dépôt: 11 mai 1981.  
B. V. **Handelmaatschappij voorheen J. H. van Maarssen**, Galgenstraat 1, **Amsterdam (Pays-Bas)**. - Fabrication et commerce.

Eredons et leurs enveloppes, couvertures en duvet, draps, taies d'oreiller et autres articles textiles pour la chambre à coucher. (Cl. int. 20, 24)

## LIDON

**312416.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1981.  
Dr. R. **Maag AG, 8157 Dielsdorf**; Korrespondenzadresse: Markensbüro, Postfach, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186913. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1981 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 1, 5)

## BOTRINOX

**312417.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1981.  
F. **Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel**. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 186927. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1981 an.

Mittel gegen Infektionskrankheiten zur ausschliesslichen Verwendung in der Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

## GANTANOL

**312418.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1981.  
F. **Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel**. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 186928. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1981 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 5)

## ULPAX

**312419.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1981.  
**Iromedica AG, Haggenstrasse 45, 9014 St. Gallen**. - Fabrikation und Handel.

Analgetikum. (Int. Kl. 5)

## IROCOPAR

**312420.** Date de dépôt: 11 mai 1981.  
Frédry **Boillat, Haus Viktoria, 3920 Zermatt**. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 186923 de Manufacture de montres Bulla, Emile Juillard, Société anonyme, Porrentruy. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1981.

Montres, mouvements de montres, cadrans et boîtes de montres. (Cl. int. 14)

## ARMIDA

**312421.** Hinterlegungsdatum: 11 mai 1981.  
**Coop Suisse, Thiersteinerallee 12, 4053 Bâle**. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances et origines. (Cl. int. 33)

## LE DESTRAL

**312422.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1981.  
**Fred Klein Fashion AG, Feldeggstrasse 69, 8008 Zürich**. - Handel.

Nähmaschinen, Bügelapparate und Bügelpressen sowie deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

## VISA

**312423.** Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1981.  
**Goldag Aktiengesellschaft, Karlihof 5/Regierungsplatz, 7000 Chur**. - Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Zähne, Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Goldlegierungen. (Int. Kl. 5, 10, 14)

## GOLDACAST

**312424.** Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1981.  
**Goldag Aktiengesellschaft, Karlihof 5/Regierungsplatz, 7000 Chur**. - Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Zähne, Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Goldlegierungen. (Int. Kl. 5, 10, 14)

## GOLDAVEST

**312425.** Date de dépôt: 3 novembre 1981.  
**Nicolas Hoffmann, Greifengasse 11, 4058 Bâle**. - Commerce.

Bijouterie. (Cl. int. 14)

## GUM

**312426.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1981.  
**Verres Industriels S.A., 25, Quartier Verrerie, 2740 Moutier**. - Fabrikation und Handel.

Einbruchshemmende Verglasungen. (Int. Kl. 19)

## VISAGLAS

**312427.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1981.  
**Verres Industriels S.A., 25, Quartier Verrerie, 2740 Moutier**. - Fabrikation und Handel.

Einbruchshemmende Verglasungen mit Alarmvorrichtung. (Int. Kl. 9, 19)

## VISALARM

**312428.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1981.  
**Verres Industriels S.A., 25, Quartier Verrerie, 2740 Moutier**. - Fabrikation und Handel.

Beschussshemmende Verglasungen. (Int. Kl. 19)

## VISASTOP

**312429.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1981.  
**Verres Industriels S.A., 25, Quartier Verrerie, 2740 Moutier**. - Fabrikation und Handel.

Beheizbare und einbruchshemmende Verglasungen. (Int. Kl. 19)

## VISATHERM

**312430.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1981.  
**Giroflex-Entwicklungs-AG, Zurzacherstrasse 264, 5322 Koblenz**. - Fabrikation und Handel.

Stühle, Sessel, Drehsühle, Büro- und Werkstattstühle aller Art. (Int. Kl. 20)

## SYNTOP

**312431.** Hinterlegungsdatum: 28. August 1981.  
**Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich**. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, einschliesslich Katalysatoren für das Cracking; Kunstharze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche oder künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

## FLEXICAT

**312432.** Hinterlegungsdatum: 28. August 1981.  
**Brasserie du Cardinal Fribourg S.A. (Cardinal Brauerei Freiburg AG) (Cardinal Brewery Fribourg Ltd.), 1700 Freiburg**. - Fabrikation und Handel.

Alkoholhaltiges und alkoholfreies Bier. (Int. Kl. 32)

## CARDINAL

**312433.** Hinterlegungsdatum: 16. November 1981.  
**Goya Limited, 161, New Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien)**; Korrespondenzadresse: Badminton Court, Amersham (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfüms, kosmetische Präparate und Haarlotionen, alle vorgenannten Produkte enthalten aus Zedern gewonnene Substanzen. (Int. Kl. 3)

## CEDAR WOOD BY GOYA

**312434.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1980.  
**Hertz System, Inc., 660 Madison Avenue, New York (New York, USA)**. - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge. (Int. Kl. 12)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**EFTA: Liste der zuständigen Stellen für technische Vorschriften**

Das EFTA-Sekretariat hat Listen der zuständigen Stellen in den EFTA-Ländern veröffentlicht, welche für technische Vorschriften zuständig sind. Diese 67seitige Publikation gestattet es Exporteuren nach den EFTA-Ländern, die für ihre Produkte zuständigen Stellen ausfindig zu machen und soll es ihnen erleichtern, einen Überblick über die geltenden Vorschriften zu erlangen. Die englischsprachige Broschüre ist kostenlos erhältlich beim Bundesamt für Aussenwirtschaft, Normensekretariat, 3003 Bern (Telefon 031/61 23 09).

**Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögenssteuer, Ausgabe 1977**

(Randziffer 21 und 94)

Für den Bewertungsstichtag 1. Januar 1982 wurden folgende Kapitalisierungszinssätze festgelegt:

- Ordentlicher Kapitalisierungszinssatz = 8,5%
- Für Aktien von Bank- und Versicherungsunternehmen = 8%
- Für Aktien von Kraftwerken = 6,5%

Eidgenössische Steuerverwaltung  
Sektion Wertschriftenbewertung

**Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1981**

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1981 (54. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Zahlungsscheins anbringen.)

**AELE: Liste des instances compétentes pour les prescriptions techniques**

Le secrétariat de l'AELE vient de publier à l'intention des exportateurs vers les pays de l'AELE une liste des instances compétentes pour les prescriptions techniques en vigueur dans les pays de l'AELE. Cette publication de 67 pages permet aux exportateurs vers les pays de l'Association de trouver facilement les autorités compétentes pour leurs produits, et leur procure ainsi une vue d'ensemble des dispositions en vigueur. La brochure (en anglais) peut être obtenue gratuitement à l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, Secrétariat des normes, 3003 Berne (téléphone 031/61 23 09).

**Instructions concernant l'estimation des titres sans cours en vue de l'impôt sur la fortune, édition 1977**

(chiffres 21 et 94)

Pour la date d'assujettissement du 1er janvier 1982, les taux d'intérêt de capitalisation suivants ont été fixés pour l'estimation des titres sans cours:

- Taux d'intérêt de capitalisation ordinaire = 8,5%
- Pour les actions de sociétés bancaires et d'assurances = 8%
- Pour les actions d'usines électriques = 6,5%

Administration fédérale des contributions  
Section d'estimation des titres

**Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1981**

Les couvertures pour l'édition de 1981 (54<sup>e</sup> année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins écartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



**Europäische Investitionsbank**

Luxemburg

**7 1/4 %**

**Anleihe 1982-92  
von Sfr. 100 000 000**

Der Nettoerlös wird für das allgemeine Darlehensgeschäft der Bank verwendet.

Emissionspreis

**100 %**

+ 0,15% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist  
bis 19. Januar 1982,  
mittags**

Valoren-Nummer: 435838

**Anleihebedingungen**

Laufzeit:  
längstens 10 Jahre

Titel:  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 3000  
und Sfr. 100 000

Liberierung:  
1. Februar 1982

Coupons:  
Jahrescoupons per 1. Februar

Kotierung:  
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,  
Lausanne und Zürich

Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 15. Januar 1982 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

- |                            |  |                                       |
|----------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerischer Bankverein | Schweizerische Kreditanstalt           | Schweizerische Bankgesellschaft       |
| Schweizerische Volksbank   | Bank Lou AG                            | Verainigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie           | Privatbank & Verwaltungsgesellschaft   | Gruppe Zürcher Privatbankiers         |
|                            | Verband Schweizerischer Kantonalbanken |                                       |

Bank und Finanz-Institut AG  
Deutsche Bank (Sulisse) S.A.

Kreditbank (Sulisse) S.A.  
Société Générale Alsacienne de Banque  
- Groupe Société Générale -

**Sportbahnen Marbachegg AG, Marbach**

**Umwandlung von Aktien**

Die Aktionäre der Sportbahnen Marbachegg AG werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 6. Juni 1981 die Eigentümer von Stammaktien (Fr. 100.- Nennwert) das Recht haben, bis zum 28. Februar 1982 je fünf Inhaberaktien zu Fr. 100.- (Stammaktien) in eine Inhaberaktie zu Fr. 500.- (Vorzugsaktie) umzutauschen. Die umzutauschenden Stammaktien sind bis zum 28. Februar 1982 beim Sitz der Gesellschaft oder bei der Luzerner Kantonalbank oder bei der Kantonalbank von Bern zu deponieren.

Sportbahnen Marbachegg AG  
Der Verwaltungsratspräsident: Dr. Hans Birrer  
Der Geschäftsführer: Armin Unternährer

**Contax Holding (en liquidation) SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblées générales ordinaire et extraordinaire**

le 28 janvier 1982, dès 9 h., dans les bureaux de Sogedes SA, rue de la Croix d'Or 19, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**



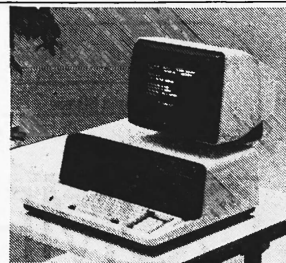
**Wanger + Ulrich AG**  
8401 Winterthur  
Rüti-Strasse 10  
(beim Lindspitz)  
052 22 65 51  
Immer

Der Büro-Computer  
Questar/M von

**Honeywell Bull**

für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 16 400.-

Beratung und Software durch:  
Becom AG, Herrligstrasse 35,  
8048 Zürich  
Tel. 01 844 31 65



## Banque Genevoise de Commerce et de Crédit en liquidation, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

concernant l'année 1980, qui aura lieu en les locaux du Centre interprofessionnel, CIP, à Genève, rue de St-Jean 98 (Salle E), le lundi 1er février 1982, à 10 h., avec pour objets à

l'ordre du jour:

- Désignation des membres du bureau de l'assemblée générale, c'est-à-dire du secrétaire et de deux scrutateurs.
- Rapport de gestion du conseil d'administration concernant l'année sociale 1980 ainsi que présentation du compte de liquidation de l'exercice 1980.
- Rapport de l'organe de contrôle concernant l'année sociale 1980.
- Décisions concernant:
  - le rapport de gestion relatif à l'année sociale 1980;
  - le bilan au 31 décembre 1980 et le compte de liquidation de l'exercice 1980.
- Décharge aux administrateurs/liquidateurs.
- Election des membres du conseil d'administration/liquidateurs pour 1981.
- Election de l'organe de contrôle pour 1981.
- Divers.

Pour pouvoir prendre part ou être représentés à l'assemblée générale, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou un certificat de blocage émis par une banque domiciliée en Suisse au plus tard trois jours avant l'assemblée auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 3e étage, rue du Marché 40, Genève. Ils reçoivent en échange des cartes d'entrée établies en leur nom.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de liquidation ainsi que le rapport de l'organe de contrôle concernant l'année 1980 sont à la disposition des actionnaires à partir du 21 janvier 1982 auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 3e étage, rue du Marché 40, à Genève.

Genève, le 15 Janvier 1982

Le conseil d'administration

## Banque Genevoise de Commerce et de Crédit en liquidation, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

concernant l'année 1981, qui aura lieu en les locaux du Centre interprofessionnel, CIP, à Genève, rue de St-Jean 98 (Salle E), le lundi 1er février 1982, à 11 h., avec pour objets à

l'ordre du jour:

- Désignation des membres du bureau de l'assemblée générale, c'est-à-dire du secrétaire et de deux scrutateurs.
- Rapport de gestion du conseil d'administration concernant l'année sociale 1981 ainsi que présentation du compte de liquidation de l'exercice 1981.
- Rapport de l'organe de contrôle concernant l'année sociale 1981.
- Décisions concernant:
  - le rapport de gestion relatif à l'année sociale 1981;
  - le bilan au 31 décembre 1981 et le compte de liquidation de l'exercice 1981.
- Décharge aux administrateurs/liquidateurs.
- Modification des statuts (art. 19 et 33).
- Election des membres du conseil d'administration/liquidateurs pour 1982.
- Election de l'organe de contrôle pour 1982.
- Divers.

Pour pouvoir prendre part ou être représentés à l'assemblée générale, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou un certificat de blocage émis par une banque domiciliée en Suisse au plus tard trois jours avant l'assemblée auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 3e étage, rue du Marché 40, Genève. Ils reçoivent en échange des cartes d'entrée établies en leur nom.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de liquidation et le rapport de l'organe de contrôle concernant l'année 1981 ainsi que les propositions de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 3e étage, rue du Marché 40, à Genève.

Genève, le 15 janvier 1982

Le conseil d'administration

**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM

Überzeugende  
Computer



### Branchenprogramme «Treuhand»

Finanzbuchhaltung «Treuhand»  
Auftragsbearbeitung «Treuhand»  
Vermögensverwaltung  
Liegenchaftenverwaltung

### Standardprogramme

mit überzeugenden  
Programmen

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung  
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung  
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung  
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lagerbewirtschaftung / Bestellwesen

Adressverwaltung  
Liegenchaftenverwaltung  
Anlagebuchhaltung



und überzeugendem  
Service

**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM

**Pebe Datentechnik AG**  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Telefon 054 3 31 21

**pebe**

### Haushaltungs- rechnungen von Unselbständig- erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92  
der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1938 bis 1939 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzugsheftes einzubringen.

Seit  1928

Informationslisten  
Handelsauskünfte und Inkasso  
Im In- und Ausland  
Verlustscheckverwertung

**Credita**

6403 Küssnacht am Rigi  
Telefon 041 81 13 61

### Nichtigkeitserklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:  
Nr. 1.253.022.81

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 16. Januar 1982

Kantonalbank von Bern  
Biel

Zu verkaufen:

### SIG-Abfüll- und -Verpackungsautomat

für Lebensmittel. Portionen zu zirka 80 g in Tiefziehbehältern. Komplette Anlagen mit Form-, Füll- und Verschleissereinheit, Werkzeugen, Abflammeinrichtung und Rohrinstallationen. Anschaffungswert zirka Fr. 700 000.-. Besichtigung jederzeit möglich.

Chiffre A 910005, Publicitas, 3001 Bern.

### Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Überzeugen Sie uns  Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für  Senden Sie uns bitte Unterlagen für  CTM Computer  CTM Textsysteme

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_ SHAB

Ausschneiden und einsenden an  
Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld

# COMPUTER